

Ласкаво просимо в район Даме Шпревальд



Landkreis
DAHME-SPREEWALD

I. Ласкаво просимо в район Даме-Шпревальд

Вітання губернатора	4
Вітання від Уповноваженого з питань міграції та інтеграції	5
2. Вперше в районі Даме-Шпревальд	6
2.1 Перші кроки	
Імміграційні органи, реєстрація резидентів, реєстрація в дитячих садках та школах	6-9
2.2 Консультація для іммігрантів	9-11
2.3 Інтеграційний курс	11-12
2.4 Мовний курс	12

II. Життя в Даме-Шпревальд

3. Проживання у районі Даме-Шпревальд	13
3.1 Пошук квартири	13-14
3.2 Вартість оренди	14
4. Робота в окрузі Даме-Шпревальд	15
4.1 Центри зайнятості	15-16
4.2 Пошук роботи: Jobcenter	16
4.3 LDS інтегрована - освіта та робота	17
4.4 Кому дозволено працювати?	17
4.5 Соціальне страхування і податки	17-18
4.6 Приватне підприємництво	18
4.7 Визнання професійних кваліфікацій, здобутих за кордоном	18-19
5. Заклади для дітей та молоді	19
5.1 Центри денного догляду (Кітас)	19-21
5.2 Школа: від початкової школи до Абітуру	21
5.3 Професійне навчання	22-24
5.4 Навчання в районі Даме-Шпревальд	25-26
5.5 Визнання професійних ступенів	26-27
5.6 Громадський коледж	27
6. Охорона здоров'я - Медична допомога в області	27-28
7. Громадянська заангажованість	29
8. Консультаційні центри боргів	29

III. Транспорт, Культура та дозвілля в районі Даме-Шпревальд

9. Мобільність в районі Даме-Шпревальд	30
9.1 Місцевий громадський транспорт	30
9.2 Подорож на велосипеді	30
9.3 За кермом авто	30-31
10. Культура і дозвілля	31
11. Спорт	31-32

IV. Тривала інтеграція

12. Юридична інформація про подальше тривале перебування в районі Даме-Шпревальд	32
12.1 Право на проживання	32-34
12.2 Отримання громадянства	34

V. Адреси та контакти

Номери аварійних служб	35-36
Консультаційні пропозиції	37-38
Більше посилань	38

Вітання губернатора

Шановні співгромадяни,

ласкаво просимо в район Даме-Шпревальд!

Ви обрали район, який характеризує унікальна природа, економіка, що розвивається, та різноманітна спільнота.

В нашому районі живуть люди з 98 країн. Район Даме-Шпревальд є одним з провідних промислових районів у Східній Німеччині. Розташований між жвавим мегаполісом Берлін та багатством унікальної природи Шпревальда, наш зростаючий район пропонує всім багато можливостей.

Тим не менш, новий початок в чужій країні може бути непростим. За допомогою цієї вітальної брошури ми хотіли б полегшити ваш переїзд до нашого району.

Тут ви знайдете багато корисної інформації, призначеної для підтримки та кращої орієнтації. Ми також хотіли б підтримати вас і вашу сім'ю в інтеграції, для цього запроваджені мовні та інтеграційні курси, догляд у дитячих садках, цільова підтримка в школах або різноманітні консультаційні послуги та допомога.

Користуйтеся можливостями - вони допоможуть вам швидко освоїти німецьку мову, зв'язатися зі спільнотою людей, які проживають тут, та стати її частиною.

Бажаємо, щоб ви невдовзі почувалися затишно в новому домі, щоб швидко ознайомилися і відчули себе частиною нашого суспільства та нашого району.



Стефан Логе
районний адміністратор





Willkommen! Welcome! Bienvenue! Bienvenidos! Witamy Sveiki!
Dobro došli!

Імміграція людей з багатьох країн формувала наш район протягом багатьох років. Ми всі отримуємо користь від вашого потенціалу та досвіду, який ви приносите з собою у свій новий дім. Дуже сподіваюся, що наш район скоро стане і для вас новим затишним домом.

Ця інформаційна листівка призначена для того, щоб не тільки забезпечити вас усією інформацією, допомогти вам і зорієнтувати вас, але також зменшити ваші страхи та початкову невизначеність під час нового старту в нашому районі. Місцевість спочатку може здаватися вам дуже заплутаним з точки зору його політичної та адміністративної структури.

Але з часом ви багато чого дізнаєтесь та зрозумієте. Можливо вам доведеться йти в ту чи іншу сторону двічі, поки ви не потрапите в потрібне місце. Але з часом все стане на свої місця, будьте в цьому впевнені.

Що потрібно зробити в першу чергу? Де знайти правильний мовний курс? Де піклуються про дітей? Яка школа підходить для моїх дітей? Чи можу я знайти підходящу квартиру? Як щодо громадського транспорту? Хто може мені порадити з яких питань? Ми відповіли на ці та багато інших питань для вас на наступних сторінках.

Ви, звичайно, не відразу знайдете відповідь на кожне запитання. Я також з радістю готова підтримати вас консультацією особисто. Мої контактні дані та дані інших важливих консультаційних центрів можна знайти на сторінці 36.

Щиро запрошую вас стати частиною нашого району. Давайте разом створювати яскраве, різноманітне та толерантне майбутнє!

Антъє Ян
Офіцер міграції та інтеграції

Вітання від Уповноваженого з питань міграції та інтеграції

Почати роботу в чужому середовищі, досліджувати чуже місто не завжди легко. Вам потрібна інформація, квартира або, можливо, ви шукаєте роботу. Є кілька речей, на які ви обов'язково повинні звернути увагу протягом перших кількох тижнів і зробити це якомога швидше.

2.1 Перші кроки

Імміграційні органи

Імміграційне бюро є органом обслуговування іммігрантів в районі. Імміграційні органи визначають тип і тривалість вашого перебування. Імміграційне бюро активно консулює та підтримує своїх клієнтів з метою якнайшвидшого з'ясування правового статусу та вжиття відповідних заходів щодо його отримання. Орган влади з питань іноземців несе відповідальність за здійснення заходів, передбачених законодавством з питань іноземців або проживання для людей, які були направлені в район у ході процедури надання притулку. Він також є місцевим компетентним органом для всіх іноземців, які мають або хочуть мати своє постійно місце проживання в окрузі. Вас будуть розглядати зазвичай відповідно до мети вашого перебування та незалежно від вашої національності.

Завдання

- Видача та продовження статусу проживання (довідка про проживання та надання дозволу на поселення, у виняткових випадках продовження візи)
- Видача свідоцтва про свободу пересування та довідок на постійне проживання у ЄС
- Участь у візових процедурах, у співпраці з німецькими представництвами за кордоном (возз'єднання сім'ї, шлюб, Au-pair, перебування на роботі)
- Видача проїзних документів, документів посвідчення особи (поновлення) для іноземців
- Надання та продовження дозволу на перебування в контексті надання притулку
- Надання та продовження дозволеного терміну перебування
- Рішення про допуск іноземців на оплачувану роботу
- Перевірка обов'язку або права брати участь в інтеграційних курсах відповідно до постанови про курси інтеграції

Район Даме-Шпревальд

регуляторний офіс

Schulweg 1b

15711 Königs Wusterhausen

телефон: 03375 26-260

факс: 03375 26-2108

Mail: abh@dahme-spreewald.de

години роботи офіс

вівторок 08:00 - 12:00

13:00 - 18:00

четвер 08:00 - 12:00

13:00 - 16:00



Тут ви можете
забронювати зустріч
онлайн в імміграційній
службі.

Щоб уникнути тривалого очікування, радимо записатися на прийом заздалегідь.

Будь ласка, майте у наявності паспорт (або інший документ, що підтверджує особу) на кожну зустріч в імміграційній службі. В окремих випадках може знадобитися подання додаткових документів. Зазвичай за послуги та заходи, які надають імміграційні служби, стягується плата. У виняткових випадках відповідний адміністративний збір може бути зменшений або взагалі скасований.

Реєстрація в реєстраційному офісі резидента

У окрузі Даме-Шпревальд, як і всюди в Німеччині, існує юридичний обов'язок реєстрації. Це означає, що кожен, хто заселяється тут у житло, повинен зареєструватися у відповідальному відділі реєстрації. Відповідно до § 12 закону про реєстрацію в землі Бранденбург (закон про реєстрацію Бранденбурга - BbgMeldeG), це необхідно зробити протягом двох тижнів. Реєстрація відбувається в реєстраційних офісах жителів міст, офісів або муніципалітетів.

Муніципалітет Шенефельд

Ганс-Граде-Аллее 11
12529 Шенефельд
Тел: 030 536720-105
Факс: 030 536720-198

Муніципалітет Айхвальде / Муніципалітет Шульцендорф / Муніципалітет Цойтен

Грюнауерштрассе 49
15732 Айхвальде
Телефон: 030 67502-301/302
Mail: Einwohnermeldeamt@eichwalde.de
www.eichwalde.de

Місто Вільдау

Міська адміністрація
Карла-Маркса-штрассе 36
15745 Вільдау
Телефон: 03375 5054-60

Муніципалітет Бестензе

Айххорнштрассе 4-5
15741 Бестензе
Тел: 033763 99812
Факс: 033763 63489

Місто Кенігс Вустерхаузен

Ратуша
Шлоссштрассе 3
15711 Кенігс Вустерхаузен
Тел: 03375 273-373
Факс: 03375 273-386
Mail: buergerservice@stadt-kw.de

Місто Міттенвальде

Ратуша
Ратхаусштрассе 8
15749 Міттенвальде
Тел: 033764 898-0
Факс: 033764 898-50
Mail: post@mittenwalde.de

Муніципальна рада Хайдезее

Лінденштрассе 14 б
15754 Хайдезее / О. Т. Фрідерсдорф
Телефон: 033767 795-0
Факс: 033767 795-10
Mail: post@gemeinde-heidesee.de

Установа Шенкенлендшен

Офіс громади

Маркт 9, Будівля В

15755 Теупіц

Тел: 033766 6890

Факс: 033766 68958

Mail: buergerbuero@amt-schenkenlaendchen.de

Установа Унтершпревальд

Реєстраційний офіс

Маркт 1, 15938 Гольсен

Телефон: 035452 384-0

i

Гауптштрассе 49, 15910 Шенвальд

Телефон: 035474 206-0

уніципалітет Маркіше Хайде

Шлосштрассе 13 а

15913 Меркіше Хайде/ ОТ Гросс Лойтен

Тел: 035471 851-43

Факс: 035471 851-55

Mail: ewo-gewerbe@maerkische-heide.de

Установа Ліберози Обершпревальд

Адміністративний офіс у Штраупіці

Вступ дітей до школи

У Німеччині існує десятирічна загальна обов'язкова освіта. Всі діти, які досягли шестирічного віку або досягнуть його до 31 грудня, повинні відвідувати школу. Діти 1-6 класів реєструються в початковій школі за місцем проживання. Середню школу з 7 класу можливо обирати. Після шестирічної початкової школи шкільна система в Бранденбурзі поділяється на загальноосвітню початкову школу, середню та гімназію. Залежно від вибору школи можливі різні шкільні кваліфікації.

Середні школи (Обершуле) забезпечують базову і розширену загальну освіту в 7-10 класах. Учні, які успішно переведені до 10-го класу, отримують можливість подальшої професійної освіти (ВВ).

Після закінчення 10-го класу учень має обирати подальший напрямок. Можливі варіанти: отримання подальшої кваліфікації у технічних коледжах, отримання атестату середньої школи (Фахобершуле/ Реалшуле)(FOR/ ФОР) або здобуток інших спеціалізацій (Беруфсбїлдунг) (еВВ).

Кірхштрассе 11

15913 Штраупіц (Шпревальд)

Телефон: 035475 863-0

Факс: 035475 863-65

Mail: amt@lieberose-oberspreewald.de

Місто Люббен (Шпревальд)

Постштрассе 5

15907 Люббен (Шпревальд)

Тел.: 03546 79-2508

Mail: meldeamt@luebben.de

Місто Лукау

Ратуша

Ам Маркт 34

15926 Лукау

Тел: 03544 594-142 /-144

Mail: einwohnermeldeamt@luckau.de

Муніципалітет Хайдеблік

Лангенграссау Лукауерштрассе 61

15926 Хайдеблік

Тел: 035454 8810

Факс: 035454 88188

Mail: gemeinde@heideblick.de

Також є можливість вступу до гімназій. Закінчення гімназії в Бранденбурзі дає загальну кваліфікацію для вступу в університети - також відому як Абітур(Abitur).

Загальноосвітні школи пропонують можливість отримати всі нижчі кваліфікації середньої освіти (Секундершуле 1), а також загальну кваліфікацію вступної освіти. В кінці 9-го класу учні отримують можливість подальшої професійної освіти (BB). Для того, щоб отримати змогу розширеної професійної підготовки (eBB), необхідно здати іспит після закінчення 10 класу. Після закінчення 10-го класу та здачі іспиту учні набувають атестату середньої школи Фахобершульраїфе / Реалшулабшлюс(ФОР) (Fachoberschulreife / Realschulabschluss(FOR)). Після успішного складання відповідного іспиту після 12 класу можливо отримати загальну вступну кваліфікація університету - також Абітур (Abitur).

Огляд усіх шкіл у районі Даме-Шпревальд можна знайти за адресою:

https://www.dahme-spreewald.info/de/Bildung/Schulen_im_LDS/2872.html

Реєстрація дитини в дитячому садочку (Kita)

Центри денного догляду (скорочено називають Kita) - доглядають за дітьми з дитинства до початку їхнього навчання в школі. Завдання дитячих садків - якнайкраще підтримати Вашу дитину в її розвитку та дати вам можливість збалансованого життя маючи сім'ю та працюючи одночасно. Якщо ви хочете, щоб ваша дитина доглядалася денно в дитячому садку, зареєструйте її вчасно у обраному закладі.

Огляд усіх закладів денного перебування в районі можна знайти за адресою:

<https://www.dahme-spreewald.info/sixcms/detail.php/4722>

Додаткову інформацію про наші центри денного догляду можна знайти в розділі 5.1 на сторінці 19.

2.2 Консультації для іммігрантів

У нашому районі діють спеціальні консультаційні служби для іммігрантів: міграційна консультація для дорослих та молодіжна міграційна служба для іммігрантів віком до 27 років. Консультації проводять благодійні організації Діаконії.

У міграційній консультації для дорослих іммігрантів (МЕВ) ви отримаєте персональну консультацію та підтримку з усіх питань інтеграції. Консультанти працюють з вами, щоб скласти план підтримки та надати інформацію про допомогу, яку надають інші установи. МЕВ також відповідає за консультації та допомогу під час інтеграційних курсів. Установа також допоможе вам організувати догляд за дітьми під час інтеграційних курсів.

Консультація орієнтована на дорослих іммігрантів віком від 27 років з дозволом на проживання.

Молодіжна міграційна служба (JMD) консультиє молодь віком до 27 років, які більше не зобов'язані ходити до школи денної форми навчання.

Консультація призначена для молоді, які залишаються в Німеччині на основі постійного перебування, повинна відбутися незабаром після їх прибуття. Також діти, підлітки та молодь з міграційним досвідом від 12 до максимум 27 років, які вже деякий час проживають у Німеччині, будуть прийняті за умови, що вони мають особливу потребу в інтеграції. У JMD ви знайдете, як молодий іммігрант:

- Індивідуальні консультації та підтримку на всіх етапах вашого процесу інтеграції. Разом з вами буде складений ваш особистий план інтеграції.
- Посередництво на основі потреб у інших службах та установах, таких як організації захисту дітей та молоді та допомога з кар'єрою для молоді. Центри здоров'я та вагітності. Консультаційні центри допомоги для наркозалежним.
- Відповідні пропозиції для вашого індивідуального процесу інтеграції, такі як мовні курси, заходи професійної підготовки, навчання, заходи з відпочинку та профілактики, стажування, а також підтримка під час мовного курсу.
- Консультації у групах задля кращої орієнтації в системі освіти та навчання, планування кар'єри, ознайомлення з інформаційними технологіями, а також освітні пропозиції щодо дозвілля
- Допомога в особливих кризових ситуаціях

Ви можете зв'язатися з цими службами з будь-якими інтеграційними питаннями чи проблемами! Огляд місць міграційних консультацій та міграційних служб для молоді можна знайти тут:

Міграційні служби молоді в Кенігс-Вустерхаузен

Молодіжна міграційна служба для людей

12-27 років

Тел: 03375-2108121

Mail: d.zuber@migration-luebben.de

Молодіжна міграційна служба в Люббені

Молодіжна міграційна служба для людей

12-27 років

Тел: 03546-187639

Mail: migration@diakonie-luebben.de

Міграційні консультації для людей після

27 років (МВЕ) в Кенігс-Вустерхаузен

Тел: 03375-2108123

Mail: b.blume@migration-luebben.de

Міграційні поради для людей після 27 років

(МВЕ) у Люббені

Тел: 03546-181009

Mail: k.hessler@migration-luebben.de

Крім того, надаються загальні поради щодо процедури надання притулку. Співробітники проконсультують вас з усіх питань надання притулку. Для того, щоб мати можливість вичерпно відповісти на ваші запитання, зазвичай Вам необхідно мати з собою документи, що посвідчують особу, та документи, які показують Ваш поточний статус проживання. Крім того, дуже корисно приносити з собою наявні документи, що стосуються вашої проблеми. Це можуть бути документи інших органів а також, наприклад, медичні довідки. За необхідністю у міграційній установі можливо отримати послуги перекладача.

Спеціальна консультативна служба
Дияконська Праця Ельба-Елста е. В.
Кенігс Вустерхаузен, Люббен, Лукау
Mail: Greifenhaugen.deww@gmail.com
Тел: 0176-45936999

Консультаційний центр Кенігс-Вустерхаузен
Тел: 0163/5484362
Mail: c.stanislawski.dwee@gmail.com

Mail: c.weiss.dwee@gmail.com

2.3 Інтеграційний курс

Інтеграційні курси - це мовні та орієнтаційні курси. Тут йдеться про повсякденні речі, такі як робота та професія, покупки, телебачення та радіо чи виховання дітей у Німеччині. Розглядаються і подальші теми, такі як відвідування органів влади, написання електронних листів та співбесіди. Також тут можна пізнати саму країну з усіх боків: культуру та політику, спільне життя в Німеччині та цінності німецького суспільства. Мовний курс зазвичай складається з 600 годин навчання, орієнтаційний курс - 100 годин. Спеціальні види курсів пропонуються для жінок, батьків або молодих людей віком до 27 років. Після закінчення курсу для всіх учасників проводиться безкоштовний випускний іспит.

Хто може пройти інтеграційний курс?

Інтеграційні курси призначені для всіх, хто вперше в Німеччині, і хто ще не в змозі впоратися з повсякденним життям на рівні своєї німецької. Чи дозволено вам відвідувати курс або чи є це для вас обов'язковим, залежить від країни вашого походження та знання німецької мови. Тут ми зібрали найважливіші правила відвідування:

Як громадянин ЄС, Вас запрошують взяти участь в інтеграційному курсі, якщо ви хочете вивчити чи вдосконалити німецьку мову. Однак ви не зобов'язані цього робити. Громадяни ЄС можуть подати заявку на вступ до інтеграційного курсу до Федерального управління з питань міграції та біженців.

Як громадянин держави, яка не знаходиться в ЄС, Ви так само можете прийняти участь в інтеграційних курсах. Якщо Вашого знання німецької мови ще недостатньо, можливо такий курс є обов'язковим для подальшого перебування в Німеччині. Якщо Ви працюєте і тому не можете взяти участь у повному чи заочному мовному курсі, тоді Ви можете бути звільнені від відвідування курсу. Імміграційні органи повідомлять вам, чи дозволено вам відвідувати курси при видачі дозволу на проживання. Для громадян Німеччини та німецьких осіб, які повернулися, діють особливі умови.

Як знайти інтеграційний курс

Знайдіть школу курсів у вашому районі. З цим Вам допоможуть імміграційні органи, центр зайнятості чи міграційний консультаційний центр. Пошук також дуже простий за допомогою онлайн-інформаційної системи WebGIS BAMF.

https://www.bamf.de/DE/Service/ServiceCenter/BeratungVorOrt/Integrationskurse/integrationskurse_node.html

<http://webgis.bamf.de/BAMF/control;jsessionid=62D8F271B370895CF816522D3089CDF3?C-md=ShowExtendedSearchOne&stepId=1576482752224>

<https://kursnet-finden.arbeitsagentur.de/kurs/portal/bildungssuchende/migrationshintergrund.do>

Якщо ви знайшли школу курсів у своєму районі, зверніться до нього напряму або зверніться по телефону. Організатор курсу обере з вами відповідний курс інтеграції та повідомить вас, коли курс має розпочатися. Ви можете швидко познайомитися з німецькою мовою завдяки регулярним урокам у добре підготовлених викладачів. Випускний іспит надає вам додаткові переваги: наприкінці ви отримаєте «Сертифікат інтеграційного курсу». Після здобуття такого сертифікату, Ви можете отримати право на громадянства після семи років перебування у Німеччині замість восьми. Огляд усіх поточних курсів інтеграції та постачальників курсів можна знайти на нашому веб-сайті за адресою:

2.4 Мовний курс

Окрім інтеграційних курсів, які фінансує Федеральне управління з питань міграції та біженців (BAMF), ви також можете відвідати велику кількість інших мовних курсів, які пропонує центр освіти дорослих (VHS) у нашому окрузі. Пропозиція включає курси німецької мови на різних рівнях від A1 до B2, мовні курси для матерів з дітьми або професійні мовні курси.

Курси німецької мови без формальних вимог до вступу

У закладах VHS та Оберштуфенцентрум (Oberstufenzentrum) курси німецької мови відбуваються щосеместр на різних рівнях від A1 до B2 (відповідно до Загальноєвропейської градації). Заочні та вечірні курси орієнтовані, зокрема, на людей, які хочуть покращити свої мовні навички під час роботи чи участі в інших заходах. Додаткову інформацію про місця та час проведення курсів, терміни реєстрації та вартість курсу можна знайти в буклеті програми та на веб-сайті VHS. Реєстрація можлива в VHS особисто та онлайн.

Інші пропозиції мовних курсів

У різних громадських приміщеннях району Даме-Шпревальд та поблизу, наприклад, у будинках для кількох поколінь і школах, курси німецької мови проводяться постійно, відповідно до потреб. Основною метою курсів є популяризація знань про культуру, цінності та початкова орієнтація поєднана з набуттям базових навичок німецької мови. Особливо важливими для цільової групи є такі теми, як повсякденне життя в Німеччині, здоров'я, медичне обслуговування, місцева орієнтація, звичаї, місцеві особливості, цінності та співіснування, дитячий садок/школа. У лінгвістичній сфері зосереджена увага на здатності вести розмову та розумінні на слух (не роблячи акцент на розширених мовних навичках, таких як орфографія та граматики) на рівні простих навичок німецької мови.

Участь у курсах німецької мови, які фінансує район, можливе для всіх, незалежно від статусу проживання. Пропозиції також орієнтовані спеціально на людей з особливими потребами, які з різних

причин, наприклад, догляд за маленькими дітьми, інвалідність чи соціальні проблеми, обмежені в пересуванні. Участь безкоштовна.

Актуальний асортимент мовних курсів у Центрі освіти дорослих можна знайти за адресою:

<https://vhs-dahme-spreewald.de/index.php?id=2>

Центр освіти для дорослих Даме-Шпревальд

Офіс у Люббені

Логенштрассе 17

15907 Люббен (Шпревальд)

Тел: 03546 20-1060

Факс: 03546 20-1059

E-Mail: vhs@dahme-spreewald.de

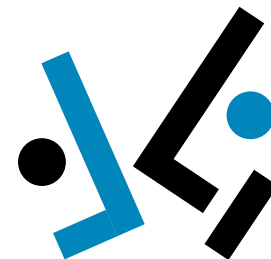
Будинок VHS

Шулверг 1b

15711 Кенігс Вустерхаузен

Тел.: 03375 26-2500

Факс: 03375 26-2519



За допомогою порталу онлайн-навчання центрів освіти дорослих ви також можете вивчати німецьку мову самостійно. Ви можете знайти його за адресою:

<https://www.vhs-lernportal.de/wws/9.php#/wvs/home.php?sid=85757904287762723558079927993170Sc6cf8c79>

II. ЖИТТЯ В ДАМЕ-ШПРЕВАЛЬД

3. Життя у районі Даме-Шпревальд

Якщо ви щойно приїхали сюди в район, то спочатку вирішите, чи хочете ви орендувати чи купити квартиру, чи будинок. У Німеччині, на відміну від інших європейських країн, найпоширеніший формат проживання це орендування квартири або будинка. Існують житлові товариства і приватні орендодавці. Орендні квартири від житлових товариств можна знайти в районах населених пунктів, особливо міст. Крім того, по всьому району також є приватні орендодавці житлових площ.

3.1 Пошук квартири

Пошук оголошень про нерухомість в основних щоденних газетах, Märkische Allgemeine Zeitung MAZ або Lausitzer Rundschau - це зручний спосіб знайти підходящу нерухомість. Більшість пропозицій є у випусках вихідного дня.

Інтернет також дає вам хороший огляд ринку житла. Більшість щоденних газет пропонують на своїх веб-сайтах можливість дослідити квартири або розмістити оголошення про квартиру.

Квартири також пропонують брокери. Агенти з нерухомості - це приватні компанії, які займаються продажем квартир. Найвідомішими онлайн-біржами нерухомості є:

<https://www.immowelt.de> або <https://www.immobilienscout24.de> або <https://www.immonet.de>

Шукаючи квартиру, ви також можете звернутися безпосередньо до різних житлових товариств району.

Житлове товариство (ВоБауГе)

Кенігс Вустерхаузен мБХ

Фонтанеплац 1

15711 Кенігс Вустерхаузен

Телефон: 03375 2590 - 0

Mail: info@wobauge-kw.de

www.wobauge-kw.de

Житлове товариство Вільдау (ВиВо)

Фрідріх-Енгельс-штрассе, 40

15745 Вільдау

Тел: 03375 51960

www.wiwo-wildau.de

Будівництво житла в Люббені ГмБХ (ЛВГ)

Банхофштрассе 37

15907 Люббен (Шпревальд)

Тел.: 03546 - 2740 0

Mail: info@luebbener-wbg.de

Житлово-керуюча компанія мБХ Лукау

Гауптштрассе 24

15926 Лукау

Телефон: 03544 5010-0

Факс: 03544 5010-13

Mail: info@wobau-luckau.de

www.wobau-luckau.de

Бестенсее житлова асоціація (ТАГ)

Фріденштрассе 22

15741 Бестенсее

Телефон: 033763 218-10

<https://tag-wohnen.de/bestensee>

3.2 Житлово-керуюча компанія мБХ

Орендна плата – це сума, яку ви, як орендар, щомісяця сплачуєте орендодавцю. Існують також додаткові витрати, наприклад, на вивіз сміття, прибирання вулиць і будинків, опалення та водопостачання. Деякі додаткові витрати, такі як витрати на опалення, залежать від особистого споживання, інші розраховуються виходячи з розміру квартири та мешканців будинку. Електрику, телефон і зазвичай газ отримують не від орендодавця, а безпосередньо від постачальників. Для цього з відповідними провайдерами укладаються договори. Додаткові витрати на оренду та витрати на постачання електроенергії та газу розраховуються щомісяця одноразово. Один раз на рік орендар отримує точну річну випіску.

Таким чином можна економити енергію

Ви можете заощадити багато грошей на додаткові витрати, що залежать від споживання, таких як витрати на опалення, електроенергію та газ за рахунок економного споживання. Інформацію про економне споживання електроенергії та газу можна отримати в комунальних підприємствах.

<https://www.eon.de/de/eonerleben/energie-sparen-und-umwelt-schuetzen.html>

4. Робота в окрузі Даме-Шпревальд

Шукаєте роботу чи бажаєте перекваліфікуватися? Обидва варіанти можуть зайняти багато часу. Але не впадайте у відчай, якщо не виходить з першого разу. Шукайте підтримки у центрах та агенціях зайнятості. Вони раді допомогти!

4.1 Центр зайнятості

Агентства з працевлаштування допомагають знайти роботу та місця професійного навчання, консультують роботодавців і шукачів роботи. Ви також збільшите свої можливостям працевлаштування, отримуючи професійне навчання та перепідготовку. Агентства зайнятості організують професійне навчання та курси підвищення кваліфікації. Пропозиції та заявки на роботу об'єднані в мережу по всій країні. Шукачі роботи отримують загальнонаціональний огляд ринку праці.

Ще не вирішили, яку роботу чи який ступінь бажаєте отримати? В інформаційних центрах зайнятості також пропонують консультацію.

Порадами щодо кар'єри та працевлаштування може скористатися будь-хто, незалежно від того, чи були сплачені внески заздалегідь. Агентства також можуть надати вам фінансову підтримку.

В агентствах з працевлаштування ви знайдете вичерпну відповіді на ваші запитання.

Інтернет-портали Федерального агентства зайнятості:

За допомогою JOBBÖRSE ви можете шукати вакансії в Німеччині та посади для навчання, створювати та підтримувати свій профіль та портфоліо, подавати заявки онлайн та переглядати їхній статус.

<http://jobboerse.arbeitsagentur.de/>

BERUFENET - це мережа для працевлаштування. Цей онлайн-сервіс Федерального агентства зайнятості надає інформацію про близько 3200 поточних посадових інструкцій і близько 4800 архівних описів посад. Професії структуровані за єдиною схемою, яка складається з (максимально) 60 інформаційних розділів на одну професію. <http://berufenet.arbeitsagentur.de/berufe/index.jsp>

KURSNET – портал професійного навчання та підвищення кваліфікації Федерального агентства зайнятості (BA). З близько 1,2 мільйонів навчальних заходів KURSNET є найбільшою базою даних навчання та додаткової освіти Німеччини. <http://kursnet-finden.arbeitsagentur.de/kurs/>

Крім того, агентства з працевлаштування працюють для соціального забезпечення, наприклад, якщо ви втратите роботу, якщо ваш роботодавець подає заяву про банкрутство або ви більше не можете працювати повний робочий день. У такому випадку ви отримаєте від агентства допомогу по безробіттю, допомогу по неплатоспроможності або допомогу за скороченим робочим днем. На будівельну галузь діють спеціальні правила (зимова субсидія на будівництво).

Крім того, агенції зайнятості відповідають за сприяння працевлаштуванню та зайнятості людей з інвалідністю та надають пільги, які створюють і підтримують робочі місця. Ви також можете подати заяву на отримання допомоги на дитину в офісі сімейних допомог агентства зайнятості. Адреси та години роботи обласної служби зайнятості:

Макс-Вернер-Штрассе 5, 15711 Кенігс Вустерхаузен

Години роботи:

понеділок 08:00 - 13:00

вівторок 08:00 - 13:00

четвер 08:00 - 13:00, 14:00 - 18:00

п'ятниця 08:00 - 12:30



**Agentur
für Arbeit**

Національна гаряча лінія Федерального агентства зайнятості 0800 4555500.

4.2 Пошук роботи: Jobcenter

Спільно з адміністрацією району агентство зайнятості створило центри зайнятості (Jobcenter). Розділяючи фінансову відповідальність ці установи надають пільги згідно з Кодексом соціального страхування (SGB II). Завдання центру зайнятості - забезпечити підтримку при пошуку роботи, навчанні та подальшій освіті, а також надавати допомогу для забезпечення життя (допомога по безробіттю II). Завдяки широкому спектру порад, посередництва та підтримки, запропонованих Книгою II Соціального кодексу, кожен, хто здатний працювати, має бути підтриманий таким чином, щоб у майбутньому він міг самостійно заробляти собі на життя та життя своїх родичів за рахунок власних ресурсів і власних сил. Співробітники центру зайнятості будуть супроводжувати та підтримувати вас на цьому шляху.

Допомога по безробіттю II

На допомогу по безробіттю II може претендувати кожен, хто працездатний і має право на допомогу у віці від 15 до встановленого законом пенсійного віку від 65 до 67 років. Працювати може той, хто фізично здатний працювати хоча б три години на день. Перш за все, право на пільги мають ті, хто не в змозі забезпечувати себе або членів сім'ї / членів спільного побуту за рахунок власних сил та ресурсів (включаючи дохід від розумової праці чи майна). Контакти бюро зайнятості:

Кенігс Вустерхаузен

Макс-Вернер-Штрассе, 5

Брюкенштрассе 41

Шоссештрассе 1, 15745 Вільдау

Телефон: 03375 279-700

Факс: 03375 527-666

Люббен (Шпревальд)

Вайнбергштрассе 1

Тел.: 03546 228-290

Факс: 03546 228-188

Лукау

Берстеалле 21

Телефон: 03544 5035-90

Факс: 03544 5035-55

4.3 LDS інтегрована - освіта та робота

Окрім консультативної та посередницької роботи агентства зайнятості та центру зайнятості, район підтримує проект «LDS інтегрований - освіта та робота». Людям, які шукають навчання чи роботу, тут надають достатньо інформації, турботи та підтримки. Основна увага тут приділяється додатковій підтримці: тобто правильному та оптимальному використанню існуючих опорних структур; документувати та відстежувати адміністративний процес для тих, хто постраждав та з ними; супроводжувати їх під час співбесіди та бути поруч із роботодавцями та працівниками як контактна особа навіть після працевлаштування. Мета - стійке посередництво між клієнтами та можливими роботодавцями чи навчальними закладами. Довгострокова підтримка з питань подальшої кваліфікації та навчання особливо важлива. Консультація безкоштовна.

LDS інтегрована

Кірхплац 15

15711 Кенігс Вустерхаузен

Тел: 0176 31117269 та 0176 63644919

Графік роботи офісу: вт +ср 13:00 - 18:00

Mail: kontakt-LDSintegriert@awo-bb-sued.de

<https://www.facebook.com/arbeitsausbildung.ldsintegriert.1>



© Fotolia/Robert Kneschke

4.4 Кому дозволено працювати?

Для того, щоб отримати дозвіл зайнятися оплачуваною роботою, зазвичай вам потрібен дозвіл на проживання, який прямо передбачає це. Це стосується як зайнятості на роботодавця, так і приватного підприємництва.

У багатьох випадках цей дозвіл видається безпосередньо разом із відповідним дозволом на проживання. Однак з певними видами на проживання оплачувана робота може бути дозволена лише за наявності дозволу Федерального агентства зайнятості. Громадянам Союзу або громадянам Ісландії, Ліхтенштейну, Норвегії та Швейцарії не потрібен дозвіл або сертифікат, щоб отримати оплачувану роботу.

Актуальну інформацію для іноземних працівників та приватних підприємців можна знайти за адресою:

www.make-it-in-germany.com

www.anerkennung-in-deutschland.de

www.bamf.de

www.arbeitsagentur.de

www.zav.de

4.5 Соціальне страхування і податки

Кожному працівнику потрібна податкова та соціальна картка. Картку податку на прибуток вам вдасться по місцю реєстрації, де ви зареєстрували своє основне місце проживання. Отримати картку соціального

страхування можна в установах пенсійного страхування. Приступаючи до роботи вперше, роботодавець зазвичай реєструє працівника, який потім отримує номер соціального страхування та картку соціального страхування. Валовий дохід зазвичай узгоджується в трудовому договорі. Податки та внески на соціальне страхування вираховуються з валового доходу та сплачуються безпосередньо роботодавцем. Таким чином, виплачується чистий дохід. Валовий і чистий прибуток вказуються в платіжному листку.

Право на страховий захист у разі хвороби чи нещасного випадку, безробіття, старості, потреби в догляді та втрати працездатності ґрунтується на сплаті страхових внесків працівника та роботодавця. Внески, які ви сплачуєте щомісяця на медичне страхування, страхування на випадок безробіття, пенсійне страхування та страхування довгострокового догляду, називаються внесками на соціальне страхування. Розмір ваших внесків на соціальне страхування залежить від вашого доходу. Половину оплачує роботодавець, а половину ви особисто. Ваша частина автоматично вираховується із зарплати, роботодавець повинен перерахувати внески до страхових компаній.

Заробітна плата брутто оподатковується. Ставка податку залежить від заробітної плати. Крім того, в залежності від сімейного стану існує класифікація на одну з шести так званих податкових груп (податкові групи 1-6). Клас оподаткування залежить, серед іншого, від того, чи ви неодружений чи одружений, маєте дітей чи «другий заробіток». Зокрема, якщо обидва подружжя в сім'ї мають оподатковуваний дохід, певні комбінації податкових груп можуть бути вигідними для вас. Інформація про клас оподаткування та дітей вноситься до картки податку на прибуток, яку ви отримуєте в реєстратурі резидентів.

Картка податку на прибуток зберігається у роботодавця, який вносить туди вашу зарплату та інші відомості. Податки щомісяця автоматично вираховуються із заробітної плати (брутто).

Подати заявку на відшкодування податку (податкову декларацію) можна пізніше. Ви можете дізнатися більше про це в податкових консультаційних установах.

Податкові органи також зобов'язані надати інформацію. Ви можете отримати додаткову інформацію безпосередньо у вашій податковій інспекції або у податкового консультанта - і, звичайно, також в Інтернеті на www.finanzamt.de. Федеральне міністерство фінансів www.bundesfinanzministerium.de надає брошуру «Податки від А до Я».

4.6 Приватне підприємництво

Якщо ви іммігрант і хочете працювати як самозайнята особа, ви можете зробити це, якщо ваш дозвіл на проживання містить абзац «Працевлаштування дозволено» або «Дозволяється самозайнятість» або дозвіл конкретної зайнятості прямо вказано в додатку до дозволу на проживання. Додаткове положення, яке виключає приватне підприємництво, може бути змінене імміграційними органами лише за поданням, якщо існує особливий громадський інтерес. Дозвіл на проживання з метою приватного підприємництва може бути надан, якщо діяльність має позитивний вплив на економіку держави.

4.7 Визнання професійних кваліфікацій, здобутих за кордоном

Люди з іноземною професійною кваліфікацією можуть подати заяву на офіційне визнання своєї професійної кваліфікації, незалежно від країни походження та статусу проживання.

Про визнання іноземної кваліфікації ви можете дізнатися більше в консультаційних центрах мережі IQ Brandenburg. У мережі IQ Brandenburg ви отримуєте різноманітну підтримку - від першої консультації до подачі заявки та після. Консультанти мережі також допоможуть вам з пошуком відповідної кваліфікації та з'ясуванням фінансування кваліфікацій, супроводжуючої професійної допомоги / мовної підтримки. IQ Network Brandenburg надає такі послуги:

- Центральний перший контактний пункт визнання - перша консультація щодо процедури визнання
- правові основи, експертиза процедур оцінки права на рівноцінність
- Попередній тест для визначення можливої професії
- Консультація по направленню до компетентних органів

Інформацію про IQ Network Brandenburg можна знайти за адресою: www.brandenburg.netzwerk-iq.de
Тут ви знайдете інформацію про те, як і куди подати заяву на визнання вашої іноземної професійної кваліфікації:

<https://anabin.kmk.org/anabin.html>

<https://www.anerkennung-in-deutschland.de>

<https://www.make-it-in-germany.com/de/jobs/anerkennung/berufsqualifikationen/>

5. Заклади для дітей та молоді

5.1 Центри денного догляду (Kita)

Як батьки, ви знайдете в нашому районі широкий спектр дитячих закладів (Kita). Завдання дитячих садків - якнайкраще підтримати Вашу дитину в її розвитку та поєднати сім'ю та роботу. Центри денного догляду підтримують та піклуються про дітей від дитинства до початку їхнього навчання у школі. Діти, які раніше жили в іншій країні і які подалі житимуть у Німеччині та в майбутньому навчатимуться в школі, повинні відвідувати дитячий сад якомога раніше. Ваші діти мають можливість вивчати німецьку мову, отримувати різноманітні пропозиції, грати з іншими дітьми та заводити нових друзів. Перш за все, оволодіння німецькою мовою є важливою передумовою для успішного подальшого навчання у школі.

Які дитячі садки існують?

Багато спонсорів, особливо неурядові соціальні організації, пропонують дитячі заклади. Дитячі садки організують свою роботу за різними змістовими концепціями. У деяких випадках вони ставлять особливий фокус у своїй роботі, такий як рух або музична освіта. Район надає огляд усіх закладів денного перебування в районі за посиланням:

<https://www.dahme-spreewald.info/sixcms/detail.php/4722>

Про кожну дитину слід піклуватися відповідно до її особистої ситуації та заохочувати до подальшого навчання у школі. У той же час, заклади турботи за дітьми мають працювати таким чином, щоб батьки дитини могли працювати, здобувати освіту чи шукати роботу.

Починаючи з року, кожна дитина має законне право на дошкільну освіту в центрі денного догляду або денному садку, незалежно від того, чи мають батьки змогу доглядати за дитиною вдома чи ні. Діти віком до одного року також мають право претендувати на місце в садочку (Kita) якщо є відповідна потреба з боку батьків, наприклад, під час роботи чи пошуку роботи. Дітям до трьох років також надається місце, якщо є потреба з освітніх, соціальних чи сімейних причин. Ці особливі обставини перевіряються компетентним офісом у справах молоді. Діти з сімей, які просять притулку, та біженців мають таке ж законне право на денний догляд, як і всі діти. Федеральне управління з питань міграції та біженців дає змогу участі в інтеграційному курсі, заохочуючи заходи щодо забезпечення догляду за дітьми під час інтеграційного курсу, якщо немає інших місцевих установ по догляду за дітьми, які потребують догляду та не підлягають обов'язковому шкільному навчанню, § 4a Постанова про інтеграційний курс (IntV).

Як отримати місце для своєї дитини?

У окрузі Даме-Шпревальд муніципальні установи беруть на себе завдання забезпечити місця для догляду за дітьми відповідно до потреб. Тому відповідну заяву про надання дитячого садка необхідно спочатку подати в адміністрацію за місцем проживання (міська адміністрація, адміністрація, адміністрація спільнот). Там буде перевірено ваше юридичне право, і ви будете проінформовані про доступні пропозиції догляду. Ви маєте можливість переглянути пропозиції та обрати заклад. Після цього посередник вибраного дитячого садка укладає з вами як офіційним опікуном дитини договір про догляд. У цьому випадку договір про догляд за дитиною укладається між вихователем, вами як законним опікуном та муніципалітетом.

Скільки вам коштує місце?

Розмір батьківського внеску, що підлягає сплаті, визначається з чинного на даний момент статуту про батьківський внесок відповідно до закладу, і є однаковим для догляду в яслах (Kita) та у дитячих садочках. Відповідно до частини 3 статті 90 Книги VIII Соціального кодексу батьківський внесок може повністю або частково сплачуватися місцевим державним органом опіки молоді, якщо фінансові можливості батьків це не дозволяють. Відповідну заяву необхідно подати до Управління у справах молоді, сім'ї та спорту. Ви можете отримати заявку в адміністрації вашої громади або на сайті району Даме-Шпревальд.

Відповідно до Постанови про звільнення від внесків у ясла (KitaBBV), батьківський внесок не стягується, якщо він необґрунтований. Особливо це стосується випадків, коли ви, як законний опікун, отримуєте пільги для забезпечення свого існування відповідно до Книги II Соціального кодексу, пільги відповідно до розділів 3 і 4 книги XII Соціального кодексу, пільги відповідно до розділів 2 і 3 Закону про пільги для шукачів притулку, допомогу на дитину відповідно до розділу 6a Федерального закону про допомогу на дитину або отримання допомоги на житло відповідно до Закону про житлові пільги. Батьківський внесок також є необґрунтованим, якщо ви, як законний опікун, маєте чистий дохід домогосподарства менше 20 000,00 євро за календарний рік.

Відповідно до § 17а Закону про центри денного догляду за Бранденбургом, батьківський внесок не стягується, якщо дитина перебуває в останньому році дитячого садка до початку школи.

Управління молоді Даме-Шпревальд
Mail: jugendamt@dahme-spreewald.de

Тел: 03375 2626-0
Тел: 03546 20-0

5.2 Школа: від початкової школи до Абітуру

У Бранденбурзі навчання в школі, як правило, є обов'язковим протягом десяти років, також існує обов'язок відвідувати професійно-технічне училище на період професійного навчання. Німецька шкільна система пропонує ґрунтовну базову освіту та має широкий спектр можливостей для переходу та подальшого навчання. Учням на ранньому етапі також можна підтримати їх мовний, науковий чи художній розвиток відповідно до їхніх талантів. У нашому районі є державні та приватні школи з широким спектром педагогічних профілів.

Після шестирічної початкової школи шкільна система в Бранденбурзі поділяється на початкову школу, загальноосвітню середню школу та вищу школу. Усі діти, які досягли шестирічного віку або мають бути до 31 грудня, повинні ходити до школи. Діти 1-6 класів реєструються в початковій школі за місцем проживання. ЗОШ з 7 класу можна обирати подальшу шкільну установу. Залежно від вибору школи, яку відвідують після початкової школи, можна отримати різну освітню кваліфікацію.

У загальноосвітній школі базова та поглиблена загальна освіта викладається у 7-10 класах. Учні, які успішно вступили до 10 класу, здобувають кваліфікацію професійної підготовки (BB). Після проходження 10-го класу можна отримати вступну кваліфікацію до технічного коледжу/кваліфікацію Реальшуле (Realschule (FOR)) та вступну кваліфікацію розширеного професійного навчання (eBB).

Додатково, після шести років навчання у початковій школі, гімназія в Бранденбурзі готує учнів до вступу до загальної вищої освіти - також відомого як Абітур.

Загальноосвітні школи дають можливість отримати всі кваліфікації середнього рівня I, а також кваліфікацію для вступу до вищої освіти. Після закінчення 9 класу можна отримати кваліфікацію професійної підготовки (BB). Для отримання кваліфікації розширеної професійної підготовки (eBB) необхідно скласти іспит після закінчення 10 класу. Також після 10-го класу можна отримати кваліфікацію для вступу у Фахобершуле / Реальшуле (Fachoberschule/Realschule (FOR)). Після успішного закінчення та відповідного іспиту після 12-го класу присвоюється загальна вступна кваліфікація до університету - також відома як Абітур(Abitur).

Огляд усіх шкіл у районі Даме-Шпревальд можна знайти за адресою:

https://www.dahme-spreewald.info/de/Bildung/Schulen_im_LDS/2872.html

5.3 Професійне навчання

Вибір професій і напрямів навчання сьогодні дуже великий. Профілі роботи постійно змінюються та нові предмети додаються. Іноді буває непросто відстежити напрямки і знайти те, що підходить саме вам. Агентства з працевлаштування створили інформаційні центри кар'єри, які можуть допомогти вам вибрати правильний шлях навчання.

Що означає дуальне професійне навчання?

У дуальній системі професійного навчання учні проходять практичну підготовку на підприємстві. Практично, учень вже там працює. Вони ходять до підприємства один-два дні на тиждень. Там же теоретично опрацьовується навчальний матеріал. Професійно-технічні училища часто спеціалізуються на певних групах професій, таких як комерційні професії, професії металообробки, електрики, будівельні професії або сільськогосподарські професії.

У зв'язку з професійною підготовкою професійно-технічні училища також пропонують можливість, за певних умов, наздогнати шкільну освіту, наприклад атестат середньої школи. Молоді люди, які закінчили загальнообов'язкові 10 класів навчання але не отримали подальшої освіти, ані роботи, але мають необхідну кваліфікацію для простого професійного навчання, мають право відвідувати курс професійної підготовки. При цьому вони готуються до професії та здобувають кваліфікацію простого або розширеного професійного навчання.

Підготовка до роботи та професійне навчання в професійно-технічних училищах (Berufsfachschulen)

Молоді люди, які хотіли б пройти професійну підготовку, але не знайшли місця для навчання на підприємстві, можуть пройти навчання в ПТНЗ. ПТНЗ — це навчальні заклади денної форми навчання, які повністю або частково беруть на себе як професійну підготовку, так і професійне навчання. Вони надають необхідні практичні навички та теоретичні знання в багатьох професійних сферах. У той же час вони служать для розширення загальної освіти учнів. Вимоги до вступу залежать від обраного курсу. Трирічний професійно-технічний навчальний заклад завершується професійним іспитом (камерним іспитом) з визнаної професійної підготовки.

У дворічних професійно-технічних навчальних закладах учнів готують до кар'єри асистента (наприклад, асистент з іноземної мови з державним сертифікатом). Річне професійно-технічне училище готує вас до професійного навчання. Шкільну кваліфікацію також можна отримати в професійно-технічних навчальних закладах, наприклад, середню кваліфікацію (Mittlerer Schulabschluss).

Навчання в технікумах та професійно-технічних коледжах

Якщо ви вже закінчили професійну підготовку та/або маєте відповідний професійний досвід, ви можете отримати право на навчання в технічних коледжах (вступна кваліфікація до технічного коледжу). Якщо у вас є атестат середньої школи, ви можете (якщо ви підходите) отримати право на навчання в університетах (кваліфікація вступу до університету) у професійно-технічних навчальних закладах.

Навчання в гімназіях

До професійної гімназії можуть бути зараховані учні, які отримали свідоцтво про середню освіту та придатні для проходження курсу навчання для отримання вищої шкільної освіти. Цей тип школи поєднує професійно-технічну та загальну освіту. На річному вступному етапі професійні предмети відіграють важливу роль у розкладі предметів. На наступному дворічному етапі курсу один з двох поглиблених предметів є предметом, пов'язаним з професійною сферою. Наприкінці професійно-технічної гімназії після здачі іспиту отримується вступна кваліфікація загальної вищої освіти (Abitur). Відвідування професійно-технічної гімназії в Оберштуфенцентрум (Oberstufenzentrum) передбачає прийняття рішення щодо подальшого шляху. Попереду професійні галузі:

- Економіка та адміністрація - технологія металу
- Електротехніка - технологія деревини - технологія текстилю та одягу
- Хімія, фізика та біологія - харчування та харчові технології
- Соціальна педагогіка/соціальні послуги - здоров'я - комунікації, інформаційні та медіа-технології

Підвищення кваліфікації у технікумах

Якщо у вас є професійний досвід, ви можете пройти курси підвищення кваліфікації в технічних коледжах. Більшість цих курсів тривають два роки та завершуються іспитом. Іспит у технікумі призначений для того, щоб підготувати вас до виконання управлінських завдань та стимулювати бажання до приватного підприємництва. Поряд із іспитом у технікумі можна отримати й інші шкільні кваліфікації, наприклад, вищу кваліфікацію для вступу до технікуму.

Державні центри вищого рівня - Оберштуфенцентрум (OSZ)

Державні центри вищого рівня (OSZ) узагальнюють професійно-технічні навчальні заклади, описані в цьому розділі (ПТУ, технікум, технічний коледж) та сортують їх за професіями. В OSZ ви можете дізнатися про питання підготовки до навчання, професійної підготовки, університетської кваліфікації та підвищення кваліфікації, а також можете пройти описані вище види професійної підготовки.



Ви знайдете Оберштуфенцентрум Даме-Шпревальд із розташуваннями в Шенефельді, Люббені та Кенігс Вустерхаузені.

Оберштуфенцентрум

Даме-Шпревальд

Відділ 1

ам Зеєграбен 84

12529 Шенефельд

Телефон: 030 6729331

Факс: 030 67897432

Mail: osz-lds-sc@t-online.de

Оберштуфенцентрум

Даме-Шпревальд

Відділ 2

Бетховенвег 15

15907 Люббен (Шпревальд)

Тел: 03546 201890

Факс: 03546 201891

Mail: osz-lds-ln@t-online.de

Оберштуфенцентрум

Даме-Шпревальд

Відділ 3

Брукенштрассе 40

15711 Кенігс Вустерхаузен

Телефон: 03375 26-2860

Факс: 03375 26-2865

Mail: osz-lds-kwh1@t-online.de

Різні курси навчання в OSZ Даме-Шпревальд можна знайти в Інтернеті за адресою:

<https://osz.dahme-spreewald.info/osz/de/Bildungsgaenge/41640.html>

Теоретичну частину професійного навчання професійно-технічні училища проводять відповідно до BBiG або Ремісничого кодексу для слухачів найрізноманітніших професій. Навчальні заклади реєструють своїх стажерів в OSZ Оберстуфенцентрум. У більшості випадків заняття чередуються, тобто за двома тижнями практичного навчання слідує тиждень теоретичного навчання у Оберстуфенцентрум. Більш детальну інформацію можна знайти на сторінках окремих навчальних закладів.

<https://osz.dahme-spreewald.info/sixcms/detail.php/41643>

Навчальний шлях ПТНЗ для здобуття базової професійної підготовки та прирівняної кваліфікації на I ступеню середньої освіти орієнтований на випускників шкіл, які до початку нового навчального року ще не отримали робоче місце на професійну підготовку. <https://osz.dahme-spreewald.info/sixcms/detail.php/51047>

Фахобершуле (Fachoberschule) дає спеціальні знання та навички, розширює загальну освіту та завершується складанням іспиту (Fachhochschulreifeprüfung). <https://osz.dahme-spreewald.info/sixcms/detail.php/41644>

Професійна гімназія є сучасною формою вищої шкільної освіти і веде до вступу до загальної вищої освіти (університет). Учні можуть закінчити свій Абітур (Abitur) через 3 роки після 10 класу.

https://osz.dahme-spreewald.info/osz/de/Bildungsgaenge/Berufliches_Gymnasium/51045.html

Технікум соціальної педагогіки пропонує навчання неповного дня на вихователя державного зразка. Після закінчення навчання набувається кваліфікація вступу до технічних коледжів у всіх федеральних землях. Заочна форма навчання відбувається в технікумі два дні на тиждень і триває три роки. Випробувальний термін - 6 місяців.

https://osz.dahme-spreewald.info/osz/de/Bildungsgaenge/Fachschule_Sozialpaedagogik/51059.html

Школа другого шансу

Другий шанс отримати освіту пропонується людям, які не отримали бажаний атестат в процесі звичайної школи, таким чином вони мають можливість отримати атестати пізніше. Для цього ви повинні вже мати професійну кваліфікацію або займатися професійною діяльністю. Якщо ці умови виконуються, ви можете відвідувати вечірню середню школу, вечірню гімназію або коледж.

Крім того, майже в кожній федеральній землі є можливість отримати сертифікат Хауптшуле (Hauptschule) або Реальшуле (Realschule) або здати Абітур (Abitur) через іспит для дорослих.

Школа другого навчального шляху Даме-Шпревальд

Функерберг 26

15711 Кенігс Вустерхаузен

Телефон 03375 211907

Факс: 03375 211963

Mail: buero@zbw-lds.de

<https://www.zbw-lds.de>

5.4 Навчання в районі Даме-Шпревальд

Технічний університет TH Wildau (Хохшуле Вільдау)

Технічний університет прикладних наук Вільдау - це інноваційний та орієнтований на майбутнє університет у зеленому поясі Берліна з прямим сполученням швидкісної залізниці до столиці. Як дослідницький і водночас практичний університет, TH Wildau підтримує тісні контакти з регіональними та міжнародними компаніями та науково-дослідними установами.

У сучасному кампусі студенти знаходять оптимальні умови навчання. Абітурієнти можуть вибирати між предметами інформатики, техніки та природничих наук, права та адміністрування, технологій, бізнесу та менеджменту та закінчити повну/заочну, подвійну чи неповну освіту. Під час навчання вони користуються чудовими технічними можливостями та можливостями використання університетських приміщень. Завдяки прямій співпраці з дослідженнями, наукою та бізнесом є гарні передумови для початку кар'єри після закінчення навчання.

- Інженерні курси
- Курси прикладної інформатики
- Економіка, адміністрування, право

Велком центр університету Вільдау - "WELCOME Center"

Велком центр TH Wildau (Хохшуле Вільдау) пропонує біженцям, які зацікавлені у навчанні, можливість отримати технічні та/або лінгвістичні основи для навчання в Німеччині, залежно від їхніх потреб.

Окрім лінгвістичної та технічної підготовки, співробітники університету підтримують вас у повсякденному університетському житті та дають поради з інтеграції в університетську спільноту та з вирішення найрізноманітніших повсякденних (університетських) питань. Якщо ви вирішите навчатися в TH Wildau, Велком центр (Welcome Center) також є вашим інформаційним пунктом під час навчання і пропонує додаткові курси з різних предметів під час навчання, такі як:

- Безкоштовні мовні курси для біженців (безпервно, кілька разів на рік):
- Підготовчий курс DSH B2 - DSH в мовному центрі, по закінченню: іспит DSH
- Підготовчий курс DSH C1 - DSH в мовному центрі, по закінченню: іспит DSH
- Поєднаний мовно-технічний курс у програмі (WFY) підготовки до навчання, по закінченню: іспит DSH та вступний іспит

Міжнародний офіс університету Вільдау

Хохшувльрінг 1

15745 Вільдау

Тел: 03375 508 197

Mail: angelika.schubert@th-wildau.de

Будинок 13, к. 034

Студентські справи університету Вільдау

Хохшувльрінг 1

15745 Вільдау

Тел: 03375 508 180

Mail: silja.kuenzel@th-wildau.de

Будинок 13, к. 022

Навчальна орієнтація та поради
Хохшуле Вільдау
Хохшувльрінг 1
15745 Вільдау
Тел: 03375 508 688
Mail: studienorientierung@th-wildau.de
Будинок 13, к. 224



Велком центр - Welcome Center
Управління відділу прийому біженців у Велком центрі
Mail: kgebhardt@th-wildau.de

Координація відділом прийому біженців у Велком центрі
Mail: benita.grafe-bourdais@th-wildau.de

Помічник з координації та адміністрування відділу
прийому біженців у Велком центрі
Mail: ahmadi@th-wildau.de

Велком центр для біженців
Будинок 13, кімната 205
Тел.: 03375 508 683, Mail: welcome@th-wildau.de
Технічний університет Вільдау
Хохшувльрінг 1, 15745 Вільдау

5.5 Визнання професійних ступенів

Ви вже закінчили шкільне або професійне навчання у своїй рідній країні і хотіли б, щоб ця кваліфікація була визнана в Німеччині? Тоді зверніться до відділу визнання сертифікатів землі Бранденбург.

Бюро визнання свідоцтв землі Бранденбург оцінює шкільні ступені з-за кордону/інших федеральних землях, а також професійні кваліфікації, отримані в школах.

Бюро визнання свідоцтв землі Бранденбург оцінює шкільні ступені з-за кордону/інших федеральних землях, а також професійні кваліфікації, отримані в школах. Сюди вам треба звертатись якщо

- ви проживаєте в землі Бранденбург
- або якщо ви письмово повідомляєте, де ви подавали заяву
- або збираєтеся подати заявку на навчання чи подальшу освіту, на роботу чи на курс навчання у землі Бранденбург.

Державне управління освіти Котбус
Блехенштрассе 1, 03046 Котбус, Тел: 0355 4866-418
Mail: Katrin.Rimpel@schulaemter.brandenburg.de

Інформація про визнання кваліфікації - мережа IQ - IQ Netzwerk

Щоб мати можливість працювати в Німеччині, потрібно офіційне визнання деяких професій (не всіх!), якщо кваліфікація була отримана за кордоном. Залежно від професії, за процес визнання відповідають

різні органи, куди можна подати заявку. Також органи встановлюють плату за процедуру. Якщо ви хочете дізнатися, який офіс відповідає за процедуру визнання у вашій професії та чи потрібно вам визнання взагалі, зверніться до наших консультаційних центрів:

Консультації з визнання та кваліфікації в Кенігс Вустерхаузен

Реміснична палата Котбус, філія Кенігс Вустерхаузен
Котбусер штрассе 53а, 15711 Кенігс Вустерхаузен
Телефон: 0355 7835-177, Мобільний: 0160 9727 8256
Mail: kocur@hwk-cottbus.de



Handwerkskammer
Cottbus

5.6 Громадський коледж

Центри освіти дорослих (VHS) пропонують курси самих різних напрямків. Багато жителів нашого району вивчають тут мову. Є також незліченна кількість пропозицій щодо мистецтва, культури та креативного дизайну, охорони здоров'я, додаткової освіти (ІТ, бізнес-адміністрування тощо), а також соціальної та політичної освіти.

Усі бажаючі можуть взяти участь у курсах; загалом немає жодних передумов чи обмежень для реєстрації/участі.

Центри освіти дорослих є важливим контактним пунктом для інтеграції іммігрантів. Для них існує широкий спектр курсів німецької мови як другої розмовної. Пропонуються всі рівні та, якщо необхідно, попередній етап навчання алфавіту. Усі центри освіти для дорослих є визнаними провайдерами інтеграційних курсів відповідно до Закону про імміграцію.

Курси Центрів освіти дорослих проводяться переважно поза робочі години: у другій половині дня, ввечері та на вихідних. Є денні пропозиції для непрацюючих. Оскільки центри освіти для дорослих фінансуються державою, плата за участь є відносно низькою, і багато учасників також можуть отримати знижку з соціальних причин.

Для отримання додаткової інформації див <https://www.vhs-dahme-spreewald.de/>

6. Охорона здоров'я - Медична допомога в області

У районі є різноманітні лікарні, поліклініки, медичні практики, служби швидкої допомоги та ряд спеціальних закладів. Тут ви знайдете широкий спектр відмінних медичних послуг. Найсучасніші методи лікування рятують і полегшують життя щодня. У Німеччині люди, які застраховані, можуть вільно обирати лікаря, які будуть їх лікувати.

Заклади медичного обслуговування

У пошуках відповідного медичного закладу, наприклад спеціального лікаря, вам допоможе веб-сайт Бранденбурзької державної медичної асоціації:

<https://www.laekb.de/www/website/PublicNavigation/buerger/suche-verzeichnis-laekb/arztsuche/>

або Бранденбурзької асоціації лікарів обов'язкового медичного страхування:

<https://arztsuche.kvbb.de/ases-kvbb/ases.jsf>

Шукаєте лікаря, який володіє рідною мовою?

Адреси іноземних лікарів можна отримати в Бранденбурзькій медичній асоціації:

<https://www.laekb.de/www/website/PublicNavigation/buerger/suche-verzeichnis-laekb/arztsuche/>

Лікарні та поліклініки району

Район Берлін-Бранденбург є одним із центрів медичних технологій Німеччини. Крім великих клінік в Берліні та Потсдамі, у нашому районі також є різні лікарні та клініки:

Клініка Даме-Шпревальд ГмбХ

Лікарня Ахенбах

Кепенікерштрассе 29, 15711 Кенігс Вустерхаузен

Телефон: 03375 288-0

Mail: info@klinikum-ds.de

Євангельська лікарня Лукау гГмбХ

Берлінер штрассе 24, 15926 Лукау

Тел: 03544 58-0

<https://www.diakonissenhaus.de/krankenhaeuser/evangelisches-krankenhaus-luckau>

Клініка Шпревальд Люббен

Шиллерштрассе 29, 15907 Люббен

Телефон: 03546 75-0

Mail: info@klinikum-ds.de

<https://www.klinikum-ds.de/unsere-fachabteilungen/>

Реабілітаційний центр Люббен

Спеціальна клініка ортопедії та онкології Клініки проф. Шедель ГмбХ

Постбаутенштрассе 50, 15907 Люббен

Тел: 03546 238-0, Факс: 03546 238-700

<https://www.rehazentrum.com/>

Спеціальна клініка Асклепіос Люббен

Лукауер штрассе 17, 15907 Люббен

Телефон: 03546 29-0, Факс: 03546 29-242

Mail: luebben@asklepios.com

<https://www.asklepios.com/luebben/>

Клініка Фонтане

Клініка спеціалістів із психосоматичної медицини

Берлін. Бранденбург

Фонтанештрассе 5, 15749 Міттенвальде / О. Т. Мотцен

Тел: 0337 6986-0, Факс: 0337 6986-104

Mail: info@fontane-klinik.de

<https://www.fontane-klinik.de/startseite.html>

Спеціальна клініка Асклепіос у Теупіці

Бухгольцер штрассе 21, 15755 Теупіц

Тел: 033766 66-0, Факс: 033766 62-241

Mail: teupitz@asklepios.com

<https://www.asklepios.com/teupitz/>

7. Громадянська заангажованість

Добровільні зобов'язання варіюються від допомоги сусідам та підтримки соціальних та медичних завдань до діяльності в закладах культури, розвитку міст та захисту навколишнього середовища, у спорті, у молодіжному секторі та в секторі цивільного захисту та захисту від стихійних лих. Громадська активність означає активну допомогу у формуванні та розподілі відповідальності за наше суспільство. Чимало громадян нашого району вносять свої ідеї доброго співіснування в районі та несуть за це відповідальність.

Людина Лукау е.В.

Mail: info@mensch-luckau.de

<http://www.mensch-luckau.de/>

Ініціатива ВІТЕР - Ласкаво просимо в північну частину Дамеланда, Зойтен

Mail: kontakt@wind-hilft.de

www.wind-hilft.de

Форум Люббен/Мережа разом для Люббена

E-Mail: forumluebben@gmx.de

**Ініціатива «Ласкаво просимо в KW»,
Кенігс-Вустерхаузен**

E-Mail: willkommen-in-kw@web.de

Ініціатива «Новые соседи Вильдау»

E-Mail: kontakt@neue-nachbarn-wildau.de

Куне е.В.

E-Mail: arbeitskreisbestensee@gmail.com

8. Консультаційні центри боргів

Якщо ви маєте борги і не маєте змогу з ними розрахуватись самостійно, консультаційні центри боргу також можуть запропонувати вам пораду. Ці консультаційні центри зроблять все, щоб допомогти вам. Зокрема, вони запропонують пораду відштовхуючись від вашої конкретної ситуації. Звертатися можна за такими адресами:

Діаконська робота церковного округу Люббен е.В.

Консультаційний центр для людей із заборгованістю

Гешбистер-Шолль-штрассе 12

15907 Люббен

Тел/ факс: 03546 180958

Районна асоціація DRK Dahme-Spreewald

Консультаційний центр для людей із

заборгованістю

Еріх-Вайнерт-Штрассе, 46

15711 Кенігс Вустерхаузен

Тел/факс: 03375 218971

III. Транспорт, Культура та дозвілля в районі Даме-Шпревальд

9. Мобільність в районі Даме-Шпревальд

9.1 Місцевий громадський транспорт (ÖPNV)

Користуйтеся місцевим громадським транспортом! До більшості місць у районі можна легко дістатися громадським транспортом. На півночі району швидкісна залізниця від Берліна простягається до Кенігс-Вустерхаузена, це в першу чергу залізничний транспорт (регіональний поїзд і регіональний експрес) по всьому району, який забезпечує зв'язок з місцевостями далеко за межами району. Регіональна транспортна компанія Даме-Шпревальд (Dahme-Spreewald (RVS))забезпечує сполучення між містами та громадами 50 автобусними маршрутами, які мають понад 930 поперечних зупинок. У той же час RVS об'єднано з 37 іншими транспортними компаніями в Берліні та Бранденбурзі до транспортної асоціації VBB. Більше інформації про розклади та Пропозиції квитків VBB (наприклад, квиток на пересування Бранденбург або соціальний квиток LDS) можна знайти за адресою www.rvs-lds.de або www.vbb.de

Звертаємо вашу увагу на безкоштовний мобільний додаток VBB з мобільним плануванням квитків і маршрутів. Ми з нетерпінням чекаємо зустрічі з вами та ласкаво просимо як користувача нашим транспортом.



© Regionale Verkehrsgesellschaft Dahme-Spreewald mbH

9.2 Подорож на велосипеді

Для коротких відстаней містом велосипед добре підходить - але й у сільських районах району можна здійснити численні велотури. Завдяки велосипедним доріжкам більшість маршрутів є керованими, і ви можете побачити велику частину території. У багатьох округах міста та в околицях мережа велосипедних доріжок дуже розвинена. Карти веломаршруту можна отримати в бюро туристичної інформації або в адміністративних будівлях району. Додаток Brandenburg також корисний для подорожей. Він доступний для безкоштовного завантаження для iPhone та смартфонів Android. Під час їзди на велосипеді також необхідно дотримуватися всіх правил дорожнього руху. Як і автомобіль, він не повинен мати жодних технічних недоліків (ліхтар, гальма тощо). Діти можуть вивчити правила їзди на велосипеді в школі або в відділку поліції.

9.3 За кермом авто

Маючи посвідчення іноземного водія, ви можете керувати транспортним засобом протягом перших шести місяців після переїзду до Німеччини. Після цього потрібні німецькі водійські права! Тому у протязі перших шести місяців необхідно звернутися до відділу водійських прав. Вони скажуть вам, чи можна змінити ваше водійське посвідчення, чи потрібно здавати для цього іспит, а також чи потрібно подавати переклад іноземного водійського посвідчення. Ваші іноземні водійські права мають бути дійсними на момент подачі заявки на отримання німецьких водійських прав. Як правило, ви отримаєте

німецьке водійське посвідчення без здачі нового іспиту, якщо ви отримали посвідчення водія в країні Європейської економічної зони (всі країни-члени ЄС та Ісландія, Норвегія та Ліхтенштейн). Якщо ви спочатку не хочете керувати автомобілем: ви маєте три роки для подачі заявки на зміну водійських прав. Після цього права набувають недійсності.

Якщо у вас є водійські права з іншої країни (країни не Європейської економічної зони), ви повинні скласти теоретичний і практичний іспит у центрі технічних випробувань для руху автотранспорту. Зробити це можна тільки за участю автошколи. Однак навчання в автошколі (теоретичні та практичні заняття), призначене для тих, хто вступає вперше, не є обов'язковим.

Подати заяву на передачу іноземного водійського посвідчення можна в:

Управління дорожнього руху району

Даме-Шпревальд

Фонтанеплац 10

15711 Кенігс Вустерхаузен

Телефон: 03375 26-2678

Підпорядковане управління дорожнього руху

Вайнбергштрассе 1

15907 Люббен (Шпревальд)

Телефон: 03546 20-1920

Mail: strassenverkehrsamt@dahme-spreewald.de

Ви також можете подати заяву на отримання німецького водійського посвідчення в місцевому офісі реєстрації. Адреси можна знайти в розділі 3.

Питання щодо транспортних засобів, такі як реєстрація та зняття з реєстрації автомобіля чи мотоцикла, обробляються в окружному управлінні дорожнього руху. Адреси можна знайти в розділі 9.3

10. Культура і дозвілля

Район Даме-Шпревальд пропонує вам різноманітні культурні та розважальні заходи. Чи то їзда на велосипеді, піші прогулянки чи водні види спорту - кожен знайде щось для себе. Огляд усіх видів дозвілля можна знайти за адресою:

https://www.dahme-spreewald.info/de/Tourismus/Dahme-Spreewald_entdecken/Freizeitangebote_von_A_-_Z/305.html

Якщо ви хочете оглянути численні музеї району, ви знайдете огляд музеїв тут:

<https://www.dahme-spreewald.info/sixcms/detail.php/317>

Дізнатися про поточні події в районі можна за посиланням:

<https://www.dahme-spreewald.info/de/Aktuelles/Veranstaltungskalender/191.html>

11. Спорт

Спорт як засіб інтеграції виконує важливу функцію. Разом тренуються представники різних національностей - це частина повсякденного життя. Крайсспорт Даме-Шпревальд (Kreissportbund Dahme-Spreewald (KSB)) – це головна організація 179 спортивних клубів, що базуються в окрузі. В її склад входять 20 404 спортивні товариства. Така велика кількість клубів та членів робить КСБ найбільшою громадською організацією в районі.

Вибір спортивних пропозицій великий. Від аеробіки до походів, клуби пропонують 52 види спорту. Понад 550 ліцензованих тренерів забезпечують якісну підтримку та тренування спортсменів. Крайсшпортуєнд (Kreissportjugend) – це молодіжна спортивна організація району Даме-Шпревальд е. В. - Kreissportbund Dahme-Spreewald e. V. Огляд усіх спортивних клубів району можна знайти за адресою:

<https://ksb-lds.de/sport-in-lds/sportvereine-in-lds/sportvereine-in-lds.html>

Районна спортивна організація Даме-Шпревальд е. В.

Веґ ам Кранкенхауз 2, 15711 Кеніґс Вустерхаузен

Тел: 03375 5670697

Mail: info@ksb-lds.de



IV. ТРИВАЛА ІНТЕГРАЦІЯ

12. Юридична інформація про подальше тривале перебування в районі Даме-Шпревальд

Імміґраційне управління району відповідає за всі правила, пов'язані з проживанням іноземних громадян. Якщо ви в'їжджаєте в Німеччину з іноземним громадянством, ваш статус залежить від:

- яке у вас громадянство чи віза
- скільки часу ви збираєтеся перебувати в Німеччині.

12.1 Право на проживання

Закон про проживання (AufenthG) регулює в'їзд, проживання, працевлаштування та припинення проживання іноземців з третіх країн. Громадяни ЄС мають право вільно пересуватися в межах Європейського Союзу, в'їжджати та проживати в будь-якій державі-члені ЄС. Але й свобода пересування не є необмеженою. Для громадян ЄС та членів їхніх сімей право в'їзду та проживання регулюється Законом про свободу пересування/ЄС.

Іноземцям, як правило, потрібен дозвіл на проживання для в'їзду та перебування в Німеччині. Закон про проживання передбачає такі можливі дозволи на проживання:

- Віза
- Вид на проживання
- Блакитна карта ЄС
- ІКТ-картка
- Мобільна ІКТ-картка
- Дозвіл на постійне проживання
- Дозвіл на постійне проживання - ЄС

Тривалість перебування

Вимоги щодо перебування до 90 днів протягом 180 днів у державі Шенгену (включаючи Німеччину) регулюються законодавством ЄС. Короткострокове перебування можливе, наприклад, для туристичних цілей, для відвідування друзів чи родини та з діловими цілями. Дозвіл на постійне проживання та дозвіл на постійне проживання - ЄС дійсні безстроково.

Кожен з інших дозволів на проживання надається на обмежений термін. Продовження можливе, якщо всі обставини та вимоги, які повинні бути виконані при першому видачі документів, подалі діють. Як правило, при продовженні дозволу необхідно також враховувати, чи належним чином людина виконувала поставлені обов'язки щодо проходження інтеграційного курсу.

Цілі проживання

Вид на проживання може бути виданий лише з певною метою.

Закон про проживання передбачає такі цілі проживання:

- Освіта (§§ 16-17 AufenthG Закон про проживання)
- Прибуткова робота (§§ 18 і AufenthG далі Закону про проживання)
- Міжнародне право, гуманітарні чи політичні причини (§§ 22-26, 104a, 104b AufenthG Закон про проживання)
- Возз'єднання сім'ї (§§ 27-36 AufenthG Закон про проживання)
- Особливі права на проживання (§§ 37-38a AufenthG Закон про проживання)

Кожний вид на проживання підпорядковується конкретним вимогам.

Блакитна карта ЄС є центральним видом на проживання для спеціалістів надає певні переваги.

Наприклад, дозвіл на поселення без обмежень можна отримати через короткий проміжок часу, і перевезення сім'ї буде легшим. Ви також можете перебувати за кордоном до дванадцяти місяців з Блакитною картою ЄС без закінчення терміну її дії (інші права на проживання зазвичай можливі лише до шести місяців).

ІКТ-картка та мобільна ІКТ-картка є спеціальними видами на проживання для внутрішніх переміщень керівників, спеціалістів та стажерів. Вони видаються, коли іноземець працює у внутрішньому відділенні неєвропейської компанії протягом обмеженого періоду часу.

Дозвіл на постійне проживання та дозвіл на постійне проживання - ЄС можливі з різних цілей. Вони пропонують іноземцям такі ж самі умови працевлаштування як і громадянам Німеччини, наприклад, щодо доступу до ринку праці та соціальних пільг. Існують особливі вимоги до їх надання, які викладені в § 9 або §§ 9a-9c AufenthG. Існують винятки з цих вимог для певних груп людей (наприклад, для висококваліфікованих людей або для визнаних біженців).

Основна відмінність дозволу на постійне проживання від дозволу на постійне проживання - ЄС полягає в тому, що дозвіл на постійне проживання - ЄС також дає право на переїзд до іншої країни-члена ЄС.

Працевлаштування

Довідка на проживання дає вам право працювати лише в тому випадку, якщо це передбачено Законом про проживання або якщо вид на проживання прямо дозволяє це. Власники дозволу на постійне проживання, як правило, мають право на безумовну оплачувану роботу.

Юрисдикція

Віза видається представництвами Федерального міністерства закордонних справ. Огляд усіх дипломатичних представництв за кордоном можна знайти за адресою: <https://www.auswaertiges-amt.de/blob/199314/31aa23df515fd8c1af9862b10f5d8436/dtauslandsvertretungenliste-data.pdf>

Всі інші дозволи на проживання видаються місцевими органами імміграційної служби. Тому імміграційні органи також є першою пунктом звернення з усіх питань щодо конкретного випадку.

Район Даме-Шпревальд

Регуляторний офіс

Шулвег 16

15711 Кенігс Вустерхаузен

Тел: 03375 26 26-0, Факс: 03375 26-2108

Mail: abh@dahme-spreewald.de

Робочий час:

вівторок 08:00-12:00 та 13:00-18:00

четвер 08:00-12:00 та 13:00-16:00

Додаткову інформацію про право на проживання можна знайти на веб-сайті Федерального міністерства внутрішніх справ: http://www.zuwanderung.de/ZUW/DE/Zuwanderung_geschieht_jetzt/FAQ/faq_node.html та на додачу:

Зробіть це в Німеччині „Make it in Germany“: Інформаційний портал федерального уряду для кваліфікованих робітників з-за кордону

<https://www.make-it-in-germany.com/de/ueber-das-portal/make-it-in-germany/>

12.2 Отримання громадянства

Якщо ви хочете постійно проживати в Німеччині, ви можете отримати громадянства за певних умов. Для цього потрібно написати заяву. Іноземці з 16 років можуть подавати цю заяву самостійно, для дітей та молоді віком до 16 років таку заяву мають подавати за них батьки. Додаткову інформацію про отримання громадянства та необхідні вимоги для цього можна отримати в нашому імміграційному офісі:

Район Даме-Шпревальд, Регуляторний офіс

Шулвег 16, 15711 Кенігс Вустерхаузен

Тел: 03375 26 26-0, Факс: 03375 26-2108

Mail: abh@dahme-spreewald.de

V. АДРЕСИ ТА КОНТАКТИ

Номери аварійних служб

Пожежно-рятувальна служба	112
Поліція	110
Головний відділ поліції KW - Köpenicker Str. 26	03375 270-0
Поліцейська дільниця Шенефельда - Bohnsdorfer Chaussee 30	030 63480-0
Поліцейська дільниця Люббен - Bahnhofstrasse 31	03546 77-0
Поліцейська дільниця Лукау - ратуша (див. часи роботи) через центр управління Lausitz	0355 6320

Виклик екстреної допомоги у разі загрози здоров'ю

Управління захисту прав споживачів та сільського господарства LDS	03546 20-1618 oder 03546 20-1619
Департамент охорони здоров'я LDS	03375 26-2145

Невідкладна медична допомога

Лікарня Люббен	03546 750
Пункт швидкої допомоги	03546 75229
Лікарня Кенігса Вустерхаузена	03375 288-0
Пункт швидкої допомоги	03375 288-300
Лікарня Лукау	03544 58-200
Відділення швидкої допомоги	03544 58-182
Швидка медична допомога (загальна)	112
Швидка терапевтична допомога (терапевт)	116 117

Години роботи:

Понеділок, середа, п'ятниця: з 13:00 до 7:00 наступного дня
вівторок і четвер: з 19:00 до 7:00 наступного дня
субота, неділя та святкові дні: 24 години на добу

Інші номери швидкої допомоги

Допомога при отруєнні (24 год)	030 19240
Номер швидкої допомоги при наркотичному передозуванні	030 19237
Телефонна євангельська консультація	0800 1110111
Телефонна католицька консультація	0800 1110222
Гаряча лінія у справах дітей та молоді щодо захисту дітей (понеділок - п'ятниця з 15:00 до 19:00)	0800 1110333
Гаряча лінія медичної охорони дітей www.kinderschutzhotline.de	0800 1921000
Жіночі притулки Кенігс Вустерхаузен Mail: frauenschutzwohnung@dahme-spreewald.de Постамт 1, Постфах 1236, 15702 Кенігс Вустерхаузен	033763 214410

Біле кільце „Weisser Ring“

Гаряча лінія потерпілих, загальнонаціонально, безкоштовно	116 006
Гаряча лінія потерпілих, Кенігс Вустерхаузен E-Mail: WeisserRing-KW@t-online.de	0151 55164700

Консультаційні можливості в районі Даме-Шпревальд

Уповноважений з питань міграції

Пані Антьє Ян

Район Даме-Шпревальд

Реутергассе 12

15907 Люббен (Шпревальд)

Тел: 03546 20-1997

Mail: antje.jahn@dahme-spreewald.de

Координатор освіти для нових іммігрантів

Пані Вероніка Гебель

Район Даме-Шпревальд

Реутергассе 12

15907 Люббен (Шпревальд)

Тел: 03546 20-1972

Mail: veronika.gebel@dahme-spreewald.de

Мовні та інтеграційні курси

VHS Даме-Шпревальд

Шулвег 1b

15711 Кенігс Вустерхаузен

Телефон: 03375 26 25 27

Mail: vhs@dahme-spreewald.de

ббб академі	03375 5298548
ФАВ	03361 760170
Майстерня майбутнього	03375 525230
Хіллер Билдунг	03361 693917
СБХ Суедост	03375 52435801
Т.Г. Вільдау	03375 508684
Школа другого шансу	0177 9148705

Консультації для мігрантів

Діяконська робота церковного округу Люббен є.В.

Гешвистер-Шолль-штрассе 12

15907 Люббен

Тел: 03546 187639

Mail: Migration@diakonie-luebben.de

Міграційна соціальна робота як спеціалізована консультативна служба

Дияконська Праця Елбе - Елстер е. В.

Люббен, Лукау та Кенігс Вустерхаузен

Mail: greifenhagen.dwee@gmail.com

Молодіжна міграційна служба - JMD

Діяконська робота церковного округу Люббен є.В.

Гешбистер-Шолль-штрассе 12

15907 Люббен

Тел: 03546 187639

Факс: 03546 181014

Mail: Migration@diakonie-luebben.de

Проект «ЛДС інтегрований - освіта та робота»

Посередництво та підтримка під час пошуку роботи чи навчання

Mail: kontakt-LDSintegriert@awo-bb-sued.de

Штельверк 8

Соціальна консультація та місце зустрічі

Банхофсфорплац 8

15711 Кенігс Вустерхаузен

Тел: 03375 2868870

Факс: 03375 2868869

Mail: s8@dslds.de

дополнительные ссылки:

<http://ankommenapp.de/APP/DE/Startseite/startseite-node.html>

<https://www.make-it-in-germany.com>

<https://www.anerkennung-in-deutschland.de/tools/berater/de/berater/start>

<https://anabin.kmk.org/anabin.html>



Мешканців / населення:	175.062 (Статус на 09/2021)
Федеральна земля:	Бранденбург
Локація:	від південно-східної межі столиці Берліна до Шпревальду та передгір'я Нижнього Флемінга
Округ:	Люббен (Шпревальд) /Lubin (Włota)
Площа:	2261 км ² (=7,7% площі землі Бранденбург)
Найбільші міста:	Кенігс Вустерхаузен, Люббен, Лукау, Вільдау
Велосипедні маршрути:	560 км велосипедних маршрутів
Поверхня води:	91 км ² = 160 озер (Статус 01/17)
Зона відпочинку:	15,7 км ² (Статус 01/17)
Площа лісів:	1.030 км ² (Статус 01/17)
2 парки:	1.180 км ² (Статус 12/17)
14 заповідних ландшафтних територій:	1.450 км ² (Статус 12/17)
75 природних заповідників:	240 км ² (Статус 12/17)
Біосферний заповідник Шпревальд:	480 км ² (Статус 12/17)
Транспортні зв'язки:	A10, A12, A13, A113, A117, S-Bahn, Регіональний транспорт, порт у Кенігс-Вустерхаузен, Аеропорт Берлін-Бранденбург у Шенефельді

Імпресум

Ласкаво просимо в район Даме Шпревальд

Редактор:

Уповноважений з питань міграції та інтеграції району Даме-Шпревальд
Ройтергассе 12
15907 Люббен (Шпревальд)
Телефон: 03546 20-1997
E-Mail: antje.jahn@dahme-spreewald.de
www.dahme-spreewald.info

Переклад:

Raed J.F. Haddad

Автори
фотографій:

© Tibor Rostek/tiromedia; © Tropical Islands; © AneCom AeroTest GmbH;
© framerate-media.de; © Regionale Verkehrsgesellschaft Dahme-Spreewald;
© Fotolia/Robert Kneschke; © Marie-Luise Schmidt Fotografie

Друк:

Onlineprinters GmbH, Dr.-Mack-Straße 83, 90762 Fürth

